

總統府公報

Presidential Office Gazette

本號公報內容於發行日同步登載本府全球資訊網

網址：<http://www.president.gov.tw/>

中華民國100年1月5日（星期三）發行 第6956號



總統府第二局 編印

總統府公報

第 6956 號

中華民國 100 年 1 月 5 日 (星期三)

目 錄

壹、特載

中華民國一百年元旦 總統祝詞.....2

貳、總統令

一、公布法律

(一)修正性別工作平等法條文.....9

(二)修正建築法條文.....10

(三)修正槍砲彈藥刀械管制條例條文.....10

二、任免官員.....12

三、明令褒揚.....17

參、專載

中華民國 99 年中樞慶祝行憲暨宣誓典禮.....18

肆、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要.....25

二、副總統活動紀要.....27

特 載

中華民國一百年元旦 總統祝詞

中華民國 100 年 1 月 1 日

壯大臺灣 振興中華

蕭副總統、五院院長、各位首長、全國父老鄉親以及海外僑胞們，大家早安，大家好！

今天是中華民國一百年元旦，這是一個值得慶祝和感恩的時刻。

一百年前的承諾

一百年前，中國飽受列強欺凌，幾乎亡國，國父領導革命，推翻滿清，建立亞洲第一個民主共和國—中華民國，向人民許下富強的承諾。

一百年前，中國歷史只有朝代的更替，人民不能當家做主。中華民國的建立，向人民許下民主的承諾。

一百年前，中國社會貧富懸殊，文盲遍地。中華民國的建立，向人民許下均富與教育的承諾。

這些承諾，正是三民主義的理想；這些承諾，透過世代的努力，一字一句寫入我們的憲法，逐步實現在我們的生活中。

今天，我們懷著感恩的心，向締造中華民國的先烈先賢，致上最崇高的敬意。當年如果沒有與妻訣別的林覺民，沒有「秋風秋雨愁煞人」的秋瑾，沒有熱血犧牲的英勇烈士，就沒有今天的中華民國。

建國一百、精彩一百

這一百年的足跡，不只是建國的奮鬥史，也是反抗帝國主義的血

淚史，更是參與重建世界秩序的精彩詩篇。

民國初年軍閥割據，國民政府北伐統一全國，開始十年建設。八年抗戰，我們粉碎日本的野心，廢除了百年屈辱的不平等條約，臺灣因而重回中華民國版圖。

二次大戰後，中華民國更參與世界秩序的重建，不僅是聯合國創始會員國，更協助草擬「世界人權宣言」，將儒家精神鑄其中。

民國三十五年在南京，由全國各地選出的制憲國大代表，結合中華文化與西方民主的精髓，制定了亞洲最進步的民主憲法。

民國三十八年內戰失利，大陸淪陷，政府遷臺，這是中華民國重大的挫敗。但是我們沒有灰心喪志，反而痛定思痛，改造重生，逐步在臺灣實現中山先生的理想。

六十多年來，中華民國在臺灣推動「三七五減租」與「耕者有其田」、扶植民營企業、推動十大建設、促進產業升級；我們廢除養女制度、建置勞工保險、實施九年國教、開辦全民健保、通過國民年金；我們實施地方自治、解除戒嚴、開放組黨、廢除「動員戡亂時期臨時條款」、平反「二二八」事件與「白色恐怖」冤案、推動國會全面改選與總統直選，並實現政權和平輪替。

這些改革無一不是歷史的里程碑，讓中華民國成為全球開發中國家政經發展的楷模，也徹底破除了民主不適合華人社會的偏見。

如今，中華民國已經贏得國際社會的普遍尊敬。我們的援外團體走遍世界；我們的科技產品行銷全球；我們的護照即將在九十六個國家與地區通行無阻；我們的創新能力讓國際社會刮目相看，我們的年輕人在世界舞臺表現亮麗，充滿自信。

我們的共同家園

各位先進、各位同胞，今天在臺灣的每一個人共同經歷了臺灣成長轉型的歲月，擁有共同的記憶與經驗。我們曾為中華棒球隊揚威國際，感到興奮；我們曾因失去聯合國代表權，感到憤怒；我們也曾為了在國際場合升起國旗，流下熱淚。

是的，就是那一面青天白日滿地紅的國旗，讓我們團結！讓我們振奮！讓我們感動！當年它曾是支持八百壯士死守四行倉庫的精神力量，也是我們從小一起看著長大的共同記憶，更是凝聚我們愛國情懷的焦點。

英九身為總統，承擔繼往開來的重任，秉持「以臺灣為主、對人民有利」的施政理念，始終牢記經國先生推動十大建設時講過的名言：「今天不做，明天就會後悔」。所以，多少任政府無法推動的重大改革，我們都不畏艱難，開始啟動，包括行政院組織再造、縣市合併升格、制定「農村再生條例」、推動二代健保與實施國民年金。我們也推動兩岸和解，使臺海從過去的衝突熱點，變成今天的和平大道。

百年昌盛的基礎

各位先進、各位同胞，未來的十年是國家發展升級的關鍵時刻，我們要打造臺灣的「黃金十年」，為中華民國第二個一百年奠定昌盛的基礎。讓「黃金十年」成為和平的十年，建設的十年，也是幸福的十年。

英九對未來有四項期許：

一、**百年樹人** 教育是國力的根基，孩子是未來的希望。為了讓青少年有更合理的教育環境，英九在此宣布，臺灣教育將邁入新紀元，今年開始啟動十二年國民基本教育，分階段逐步實施，先從高職做起，預定民國一〇三年高中職學生全面免學費、大部分免試入學。同

時，今年實施五歲幼兒入學免學費，未來視財政情況，逐步將學前教育免學費延伸至四歲到三歲，以減輕父母的負擔，但學前教育不納入學制。

我們深知，少子女化問題將嚴重影響我們的國力，政府決定從婚、生、養、育等四方面著手，多管齊下，以提升生育率。

二、百年生機 本世紀最大的挑戰是全球氣候變遷，最大的機會是數位科技革命。我們已有全方位的規畫，將重整國土計畫與災防體系，積極發展新能源產業，貫徹節能減碳，要為後代子孫留下好山好水。臺灣經濟必須轉型，不符合環保要求的產業，勢必淘汰。綠色經濟是未來的趨勢，也是政府扶植的重點，我們要讓中華民國生機永續盎然。

為因應數位時代的挑戰，我們將推廣數位高畫質電視，並全力投入寬頻網路的基礎建設，使網路的速度更快、品質更好、價格更低，讓數位生活成為國民的基本權利。

三、百年公義 我們要打造一個公義的社會，讓這個社會發展機會均等，司法公正廉明，貧富差距縮小，人權受到保障。

我們社會有豐富的愛心與巨大的關懷力量，未來政府要結合志工，致力消除城鄉落差、南北落差與數位落差。

我們也要持續推動「全民司改」，在公正、品質與效率三方面全力改善，以切實保障人權，贏得人民對司法的信賴。

臺灣老年人口日益增加，已經步入高齡化社會，我們要積極推動長照保險制度，提供充分的照顧人力與設施，以加強對長者的社會及醫療服務。同時，我們也要推廣敬老愛老的文化，普及適合安養的建

築與公共設施，讓長輩們生活得健康、自在、舒服。

均富是中山先生堅持的理想，我們要增進賦稅公平，改善就業與創業環境，強化社會福利制度，讓經濟成長的果實為全民所共享。

四、百年和平 臺海和平是東亞和平與繁榮的基石，這是兩岸共同的責任。過去二年多，我們在中華民國憲法的架構下，維持臺海「不統、不獨、不武」的現狀，以「九二共識，一中各表」為基礎，恢復與大陸協商。迄今完成雙向直航、陸客與陸生來臺觀光、就學，還簽訂包括兩岸經濟合作架構協議在內的十五項協議，大幅緩和臺海緊張情勢，為區域的穩定繁榮作出貢獻。

我們認為擱置爭議，爭取臺海長期和平發展是兩岸人民共同的願望。兩岸當局應以和解除弭衝突，以合作取代對抗。現階段任何片面改變現狀的主張，都會影響兩岸關係的和平發展。兩岸炎黃子孫應該透過深度交流，增進瞭解，培養互信，逐步消除歧見，在中華文化智慧的指引下，為中華民族走出一條康莊大道。

邁向未來的願景

各位先進、各位同胞，中華民國的第二個一百年，即將在我們的眼前展開。我們要發下宏願：

未來一百年，中華民國要做中華文化的領航者。臺灣沒有大陸的文革動亂，六十多年來，臺灣保存了中華文化的深厚底蘊，從生活美感到藝術美學，它的傳統韻味，讓世界驚艷。

臺灣更有海洋文化的開放與創新，中華文化在臺灣，早已吸收西方當代文明的精華，創造新的藝術表現。從舞蹈、音樂、戲劇、視覺藝術到影視等等都得到世界高度肯定，形成具有臺灣特色的中華文化。

臺灣也是全球實踐儒家思想最普遍、最徹底的華人社會。仁義、孝親、尊師、勤奮、善良、純樸等儒家倡導的美德，早已成為民眾生活的一部分。臺灣也具有紮實的公民社會、多元的社團宗教、自由的媒體輿論、興旺的志工運動。英九相信，只要發揮文化的創造力，臺灣的魅力可以吸引全世界。唯有臺灣，最有條件成為中華文化的領航者。

未來一百年，中華民國要做華人世界的民主模範。中華民國是主權獨立的國家，中華民國的存在，不僅保障臺澎金馬的安全與尊嚴，同時也證明中華民族在自由、民主的環境裡，可以走出一條嶄新的道路。臺灣的民主還很年輕，卻帶動了蓬勃又有活力的政黨政治。民主是臺灣的力量與驕傲，更是朝野競爭與合作的基礎。

我們希望有一天，所有炎黃子孫都能和臺灣人民一樣，享有自由、民主與法治的多元生活方式。我們深信，這樣的夢想並不遙遠，因為這些價值在臺灣都已經實現，不是西方人的專利，臺灣經驗應可作為中國大陸未來發展的借鏡。

兩岸間不應該是政權之爭，不應該是統獨之爭，不應該是國際空間之爭，而應努力在自由、民主、人權、法治等核心價值上，彼此激勵，相互提升。我們關心大陸的人權發展，就是因為這是我們珍視的核心價值，也是測量與拉近兩岸距離的重要指標。

未來一百年，中華民國要成為全球的創新中心。經驗告訴我們，創新與研發所帶來的附加價值最大，創新與研發愈發達的國家，國力也愈強盛。

臺灣的產業發展已經逐漸從代工走向品牌與創新，每年獲得專利

件數在全世界名列前茅；我們青年人參加國際發明展，屢屢在好手如雲的競爭中，拿下世界冠軍。我們深信只要加強研發，鼓勵創新，培養自製能力，保護智慧財產權，臺灣有優越的條件成為全球的創新中心，世界頂級品牌的搖籃。

未來一百年，中華民國要成為受人尊敬、讓人感動的國家。仁政與王道是中華文化的精髓。未來我們要以這種「進取而不掠奪」的精神，積極關懷全球議題，參與國際事務。

世界是我們揚帆的藍海，全球是我們馳騁的中原。中華民國身為國際社會的成員，願意承擔責任，貢獻一己力量，成為和平的締造者、人道援助的提供者、文化交流的推動者以及新科技與商機的創造者。我們要讓中華民國在國際上成為受人尊敬、讓人感動的國家。

結語

各位先進、各位同胞，中華民國一百年的歷史，像是一場跨世紀的接力，一代又一代的青年，關切國家的前途，奉獻青春與理想，投入國家建設與社會改造，才能開創中華民國的今天。

站在建國一百年的起點，英九想起八十多年前臺灣先賢蔣渭水先生講過的名言：「同胞須團結，團結真有力」。我們要相互扶持，彼此勉勵，國家的前途、臺灣的未來，都掌握在我們二千三百萬人手中，由我們自己來決定。我們要以實力捍衛中華民國主權，以行動維護臺灣尊嚴，以智慧打造臺灣未來，讓我們共同開創下一個百年盛世！

現在，請大家站起來跟我一起高呼：

中華民國萬歲！

臺灣民主萬歲！

總統令

總統令

中華民國 100 年 1 月 5 日
華總一義字第 09900358591 號

茲修正性別工作平等法第十五條及第二十條條文，公布之。

總統 馬英九
行政院院長 吳敦義

性別工作平等法修正第十五條及第二十條條文

中華民國 100 年 1 月 5 日公布

第十五條 雇主於女性受僱者分娩前後，應使其停止工作，給予產假八星期；妊娠三個月以上流產者，應使其停止工作，給予產假四星期；妊娠二個月以上未滿三個月流產者，應使其停止工作，給予產假一星期；妊娠未滿二個月流產者，應使其停止工作，給予產假五日。

產假期間薪資之計算，依相關法令之規定。

受僱者經醫師診斷需安胎休養者，其治療、照護或休養期間之請假及薪資計算，依相關法令之規定。

受僱者於其配偶分娩時，雇主應給予陪產假三日。

陪產假期間工資照給。

第二十條 受僱者於其家庭成員預防接種、發生嚴重之疾病或其他重大事故須親自照顧時，得請家庭照顧假；其請假日數併入事假計算，全年以七日為限。

家庭照顧假薪資之計算，依各該事假規定辦理。

總統令

中華民國 100 年 1 月 5 日
華總一義字第 09900358601 號

茲修正建築法第九十七條條文，公布之。

總 統 馬英九
行政院院長 吳敦義
內政部部長 江宜樺

建築法修正第九十七條條文

中華民國 100 年 1 月 5 日公布

第九十七條 有關建築規劃、設計、施工、構造、設備之建築技術規則，由中央主管建築機關定之，並應落實建構兩性平權環境之政策。

總統令

中華民國 100 年 1 月 5 日
華總一義字第 09900358611 號

茲修正槍砲彈藥刀械管制條例第八條及第二十條條文，公布之。

總 統 馬英九
行政院院長 吳敦義
內政部部長 江宜樺

槍砲彈藥刀械管制條例修正第八條及第二十條條文

中華民國 100 年 1 月 5 日公布

第 八 條 未經許可，製造、販賣或運輸鋼筆槍、瓦斯槍、麻醉槍、獵槍、空氣槍或第四條第一項第一款所定其他可發射

金屬或子彈具有殺傷力之各式槍砲者，處無期徒刑或五年以上有期徒刑，併科新臺幣一千萬元以下罰金。

未經許可，轉讓、出租或出借前項所列槍枝者，處五年以上有期徒刑，併科新臺幣一千萬元以下罰金。

意圖供自己或他人犯罪之用，而犯前二項之罪者，處無期徒刑或七年以上有期徒刑，併科新臺幣一千萬元以下罰金。

未經許可，持有、寄藏或意圖販賣而陳列第一項所列槍枝者，處三年以上十年以下有期徒刑，併科新臺幣七百萬元以下罰金。

第一項至第三項之未遂犯罰之。

犯第一項、第二項或第四項有關空氣槍之罪，其情節輕微者，得減輕其刑。

第二十條 原住民未經許可，製造、運輸或持有自製之獵槍、魚槍，或漁民未經許可，製造、運輸或持有自製之魚槍，供作生活工具之用者，處新臺幣二千元以上二萬元以下罰鍰，本條例有關刑罰之規定，不適用之。

原住民相互間或漁民相互間未經許可，販賣、轉讓、出租、出借或寄藏前項獵槍或魚槍，供作生活工具之用者，亦同。

前二項之許可申請、條件、期限、廢止、檢查及其他應遵行事項之管理辦法，由中央主管機關定之。

於中華民國九十年十一月十四日本條例修正施行前，原住民單純僅犯未經許可製造、運輸、持有及相互間販賣、轉讓、出租、出借或寄藏自製之獵槍、魚槍之罪，受判

處有期徒刑以上之刑確定者，仍得申請自製獵槍、魚槍之許可。

主管機關應輔導原住民及漁民依法申請自製獵槍、魚槍。

第一項、第二項情形，於中央主管機關報經行政院核定辦理公告期間自動報繳者，免除其處罰。

總統令 中華民國 99 年 12 月 24 日

行政院衛生署副署長張上淳已准辭職，應予免職。
此令自中華民國 99 年 12 月 26 日生效。

總 統 馬英九
行政院院長 吳敦義

總統令 中華民國 99 年 12 月 28 日

行政院研究發展考核委員會副主任委員魏國彥已准辭職，應予免職。

此令自中華民國 99 年 12 月 25 日生效。

總 統 馬英九
行政院院長 吳敦義

總統令 中華民國 99 年 12 月 28 日

任命吳學勳為內政部政風處簡任第十一職等專門委員。

任命曲光中為外交部簡任第十一職等專門委員，曹立傑為駐聖克
里斯多福大使館簡任第十二職等權理簡任第十三職等大使，施文斌為

駐聖文森國大使館簡任第十四職等大使。

任命林玉燕為財政部臺北關稅局簡任第十職等關務監稽核。

任命蕭玉真為教育部簡任第十職等專門委員，蔡維婭為國立宜蘭大學會計室簡任第十職等會計主任，張淑芬為國立臺中教育大學人事室簡任第十職等主任，李瑞文為國立屏東教育大學簡任第十職等專門委員。

任命周有義為法務部調查局簡任第十二職等研究委員。

任命張慧瑛為經濟部智慧財產局簡任第十職等商標高級審查官。

任命洪怡芬為新竹市政府簡任第十職等秘書，蔡天力為新竹市政府簡任第十職等處長。

任命張君琪、劉武財為薦任公務人員。

任命王信誌、鄭美勤、吳惠如、王雅莉為薦任公務人員。

任命錢建中、莊鎮魁為薦任公務人員。

任命吳漢傑、林煒傑、康偉國、魏文駿、蔡家民、王稚凱、陳麒升、吳銘城、陳佳裕、祝郁絜為薦任公務人員。

任命詹灝凰、胡家源為薦任公務人員。

任命江靜怡為薦任公務人員。

任命湯元貞、蔡慈怡、秦中梅、王盈惠、劉佩琳為薦任公務人員。

任命黃群真、許秋萍、顏士超、丁敦彥、賴羿伶、吳玉霞、陳耀輪、陳靜玫、林佳蕙、葉貝羚、張景舜、楊博欽、沈洳慧為薦任公務人員。

任命林秋佳、陳惠津、吳佳燕、高瑜璠、歐淑妃、林憲和、朱淑惠、賴慧秀、邱宜貞、粘春分、林碩容、雷瑤君、許素娟、林玉娟、籃慧蓮為薦任公務人員。

任命李嘉維、劉魯益、蔡聿瑩、胡志鑫、張湘玲、陳威禎、呂旻

芯、阮進適、郭志偉、徐國勝、李良貞、賴妤珊、賴仲新、陳鴻文、陳寬翰、蔡昆霖、黃木炎、徐明德、林坤億、劉宣甫、林華彬、杜豐吉、陳偉昇、劉仕弘、陳季堅、陳姿樺、劉景州為薦任公務人員。

任命劉家吟、廖佳鴻、朱博文、葉秋香、葉文娟、吳美瑩、彭自發、郭明秋為薦任公務人員。

任命馬進吉、鄭欽峰、趙志中、蘇幸貞、胡素貞、李淑文、李秀香、李惠智、謝采珍、沈素靜、王雅萍、李福渝、陳雅富、黃義元、柯碧如、朱碧蓮、張簡珮吟、楊美玲、蘇鈴惠、沈芳旭、吳真好、陳碩彬、柯佳雯、葉素麗、黃俊誠、洪寶宗、柯夙娟、康宏光、林曉君、林秀樵、曾福庭為薦任公務人員。

任命陳明正、李意珍、黃麗鈴、王淑菁、廖淑妙、佘麗鐘、顏郁芬、洪瑜旻、吳佳穎、王鳳瓶、黃秋英、劉馨禧、周秀花、王瑞榮、張麗妃、晏可儀、謝月慧、王美惠、曾慧珍、王績如、王孝中、潘稜豐、傅俊榮、鄭瑋姍、李梁伯修、洪堂欽、黃士庭、徐宏和、胡清溪、陳文婷、張淑嫻、陳怡秀、許志祥、李眉儀、陳育輝、簡宏達、陳俊賢、劉淑玲、朱分蘭、柯明雄、謝明憲、郭麗蘭、田志成、廖桂芬、李孟霖、顏美麗、莊逸羣、鄭銓鈞、連彥博、徐良瑋、劉元平、朱志杰、李宛鴻、陳昌華為薦任公務人員。

任命周鴻潔、鄧乘娥、劉鑛塗、石梅君、盧艾偉、劉慧玲、陳美伶、黃玉卿、姜佑霖、林攻靜、周靖卿、陳泰安、林怡伶、吳孟巡、蔡秀琴、李昱蓁、黃子珍、宋東源、林本原、徐婉芝、吳雪慎、趙燕真、吳玉琴、楊依倩、王元良、郭庭瑜、張瑞容、王錦榮、劉冠廷、徐智政、林昶宗、林冬梅、黃義和、賴璧昭、許莉卿、趙才和、李燕華、謝政華、林文義、陳香如、康芯瑜、陳仕閔、洪麗萍、楊昆融、鄭曉苓、翁明聰、黃念華、劉淑美、吳櫻桃、鄭錦昌、薛慧娥、程珍

宜、林秀慧、黃麗萍、宋美玉、呂金雲為薦任公務人員。

任命曾裕平為薦任公務人員。

任命張冠瑩為薦任公務人員。

任命張君仰為薦任公務人員。

任命李昕芸、黃彥凱、王良為薦任公務人員。

任命林棕元為薦任公務人員。

任命薛敬良為薦任公務人員。

任命劉泰聰為薦任公務人員。

任命朱亮貞為薦任公務人員。

任命葉承鑫為薦任公務人員。

任命林哲璋為薦任公務人員。

任命楊誠育、張欽富、洪明麗、李虹陵為薦任公務人員。

任命盛玄為薦任關務人員。

總 統 馬英九
行政院院長 吳敦義

總統令 中華民國 99 年 12 月 28 日

任命古宗賢、張懷玉、雷夏生、黃聖平、劉周忠、鄞振德、莊世昌、郭文禮、張勝雄、黃春雄、劉應義、蔡志亮、張俊賢、王俊雄、黃啟仁、王鎮江、黃榮泰為警正警察官。

任命林文昭、陳誌成、丁崧晏為警正警察官。

任命張景棋、趙嘉元、鄧青、柯志勳、林芳斌、陳旭昇、賴登源、黃培林、許仕賓、曾文祥、陳冠仲為警正警察官。

任命陸江輝、蔡敏生、李宗銘、鍾和松、馮慶財、伊曼·伊斯理鍛(Iman·Islituan)、蘇志偉、徐招賢、廖家賢、洪基淵為警正警察官。

任命彭國銘為警正警察官。

任命陳錫基為警正警察官。

總 統 馬英九
行政院院長 吳敦義

總統令 中華民國 99 年 12 月 29 日

任命巴台坤為總統府簡任第十三職等副主任。

任命黃曉芬為中央研究院簡任第十職等秘書。

任命李西勳為國史館臺灣文獻館簡任第十職等組長。

任命陳芝儀為行政院新聞局簡任第十職等編譯。

任命薛復琴為行政院衛生署食品藥物管理局簡任第十職等技正。

任命潘復華為行政院環境保護署環境檢驗所簡任第十職等組長。

任命王蘭生為國立故宮博物院簡任第十一職等權理簡任第十二職等主任秘書，林振豐為國立故宮博物院簡任第十一職等權理簡任第十二職等處長。

任命王金標為行政院國軍退除役官兵輔導委員會武陵農場簡任第十職等副場長，周玲玲為行政院國軍退除役官兵輔導委員會高雄榮民總醫院簡任第十職等室主任。

任命王志輝、邱啟芳為行政院農業委員會水土保持局簡任第十職等副組長。

任命蔡明宏為臺灣士林地方法院簡任第十三職等法官，羅永安為臺灣苗栗地方法院簡任第十二職等法官。

任命林裕權為考選部簡任第十二職等參事，王靖華為考選部簡任第十二職等處長，黃怡凱為考選部簡任第十二職等司長。

任命黃坤城為監察院簡任第十三職等處長。

任命王昱竺、劉健良、邱曉萱、廖淑棻為薦任公務人員。

任命董燕絲為薦任公務人員。

任命楊小瑩、鄭耕秉、陳沛霖、游政翰、李佳純、張光耀、侯統昭、張瑛瑄、林姿君、劉文賢、郭芳慈、許彩鳳、黃靜瑩為薦任公務人員。

任命閻永峯、邱能豐為薦任公務人員。

任命徐愛華、柯妃娟為薦任公務人員。

任命謝依嫻、呂金鑫、黃美珍、蔡孟幃、陳弘明、鄭中睿、許珍滋、王彥斌、林心念、謝任閔、林郁智、高雙全、蕭乃元為薦任公務人員。

任命黃碧玲為薦任公務人員。

總 統 馬英九
行政院院長 吳敦義

總統令

中華民國 99 年 12 月 29 日
華總二榮字第 09900344781 號

陸軍中將、內政部警政署前署長何恩廷，謹厚英毅，才略淵弘。少歲驟失椿萱，砥礪奮志，報國請纓，迺投身中央軍校；歷預抗戰、剿匪諸役，尤以南山衛反登陸戰、突襲東山島登陸戰奏捷，浴血鋒鏑，旂常著績。曾任澎湖防衛司令部副司令、海軍陸戰隊司令部司令暨警備總司令部副總司令等職，研兵耀武，聲稱籍甚。嗣轉任警政署署長，揭示忠誠清白守則，倡議勤儉建警；推動警政業務興革，維護社會治安，厲精更始，彰善瘴惡；措置攸宜，海內澹然。繼出任國家安全局副局長，悉心襄弼協處局務

，督導國家安全事宜，調濟折衝，宵旰圖治。迭獲頒雲麾、寶鼎等四十餘座勳獎章殊榮，譽流軍門，揚麻邦家。綜其一生，憂時愛國，貞固見其悃誠；正理平治，嚴明成其法度，崇勳懋猷，楷範矜式。遽聞嵩齡殂落，悼惜良殷，應予明令褒揚，用示政府軫懷忠蓋之至意。

總 統 馬英九
行政院院長 吳敦義

~~~~~  
專 載  
~~~~~

中華民國 99 年中樞慶祝行憲暨宣誓典禮

中華民國 99 年中樞慶祝行憲暨行政院中央選舉委員會主任委員張博雅宣誓典禮，於本（99）年 12 月 24 日（星期五）上午 10 時在總統府大禮堂舉行，總統主持並監誓。副總統、中央與地方高級文武官員、民意代表等約一百八十人與會，會中由國家文化總會會長劉兆玄（總統府資政）專題報告：「中華文化的文藝復興」（全文如后），演講後提問與會答，典禮至 10 時 55 分結束。

中華文化的文藝復興

幾個月前，曾得三次普立茲獎的紐約時報專欄作家湯瑪士·費里曼先生來台訪問，我們晤談了一小時，他的興趣圍繞著中國大陸的「大國崛起」。費里曼說對於中國的「崛起」，西方觀察家及學者有兩極端的看法，一派看法認為大國崛起勢不可擋，因而成為西方的最大

假想敵；另一派則認為中國內部問題太多，此一「崛起」乃是曇花一現，終難持久。於是他問我的意見。

我的看法是中國大陸經濟的「大國崛起」已是事實。我這樣說主要的根據是台灣經驗。回顧大陸自「改革開放」以來的發展過程，可以說一步步都是參循台灣的經驗前進；如果台灣以兩千萬人的規模能夠創造舉世聞名的「台灣奇蹟」，以大陸人口之多，幅地之大，文化背景之相似，以同樣的模式發展經濟而成為崛起大國，是不足為奇的。

然後我們談到一些中國大陸當前特有的有利條件。

當世界各國都在熱烈討論「舒適、快捷的大眾運輸」時—很少國家能像中國大陸一口氣規劃興建兩萬多公里的高鐵，兩萬多公里的高鐵計畫的可行性主要根據是巨大的乘客量，將足以支撐興建及運營的投入，長期營運及發展，而將成為世上第一個高速運輸網，將全國大部分的一線、二線城市用快速、舒適、低污染的大眾運輸工具相連結。

另一個全球都在熱烈討論的議題是「替代能源」。以目前的能源科技來看，比較成熟且能大量應用的「替代能源」不外乎三種：核能、風能、日光能。據悉中國大陸目前有四十多座核電機組在興建中，風能與日光能都需要廣大的空地來鋪設，而大陸西部、北部廣大人稀的地區不乏興建風能及日光能發電的良好場地。

這一切都顯示，大陸今日是大力興建高鐵、核電、風電、日光電的大國，他日必將成為高鐵及替代能源技術及運轉系統的最大輸出國。這些發展都對大陸的「崛起」提供更有利的條件。

最後，費里曼談到了歷史學家湯恩比的預言：十九世紀是英國人的世紀，二十世紀是美國人的世紀，二十一世紀是中國人的世紀。

我的看法是：

如果問題是，中國是否會成為二十一世紀最大的製造國，全球最

大的消費市場，答案是肯定的（已經是了）。它甚至可扮演全球經濟衰退時走向復甦的帶領者。但是如果問題是中國是否能會成為二十世紀的美國或十九世紀的英國，我的答案是「不，不會」；除非中國能對全人類的文化做出重大的貢獻（十九世紀的英國人帶給世界的不只是船堅炮利的殖民主義，二十世紀的美國給世人的也不只是好萊塢及華爾街文化。）

這次談話引發我更進一步思考：中國大陸如果要想在文化上對全世界作出重大貢獻，他必須從固有的中華文化中去尋找精髓，也必須從二十一世紀的新潮文化的接軌及融合中吸取經驗。

不可否認的，在這兩方面台灣都具有一定的優勢條件。

自從二〇〇八年馬英九總統就任以來，兩岸立即出現前所未有的和平氣氛，直航後兩岸的貿易及投資熱絡，大陸來台觀光客達到平均每日三、四千人，ECFA 簽定後兩岸經貿關係更進入新里程，這種情勢固然為台灣帶來新的繁榮契機，但也引起相當程度的疑慮與不安。其實開放、鬆綁、脫離鎖國是台灣最佳的策略，從台灣數百年的歷史來看，它一直是一個面向海洋的移民社會，雖然中華文化是它的根底，但這個移民的文化中先天就具有較大的包容性，也因此形成了文化的多樣性，在多元文化的良性互動之下就產生了更大的創新性。這就是我們的軟實力。兩岸之間的中華文化固然是最大公約數，但我們在許多地方的創新卻呈現文化上前所未有的蓬勃面貌，我們應有信心地走出去，發揮我們的特色。

台灣文化的包容性、多樣性及創新性表現在台灣的人及台灣人的生活上一因為，靜態的文化在博物館及美術館裡，活的文化就在人的身上：在誠品書店、在捷運車站中，也在夜市小吃攤上，是台灣「人」，台灣人的「生活」。

這種特色也表現在風靡國際的台灣藝文傑出人士身上：林懷民、許芳宜、劉國松、余光中、侯孝賢、李安……他們每個人都有深度的中華文化底蘊，也都吸取了深度的西方文化養分。

另一項大陸朋友驚嘆的是台灣的公益及志工文化。兩個台灣公益團體認養的國際貧苦學童就達到二十多萬人，捐血者占全人口的百分之八，青年志工以百萬計，公益和志工實已成了台灣文化中的一部分，「禮運大同」篇說：「貨惡其棄於地也，不必藏於己」，這就是今天我們所說的「公益」；「力惡其不出於身也，不必為己」，這就是「志工」。

台灣正在將兩千年前的中華文化用二十一世紀的理念具體實踐。

今天中華文化要走向世界需要一個「文藝復興」。這個「文藝復興」不是復古，不是回到從前，而是以傳統文化中的精髓與二十一世紀的思潮、文化接軌，為全世界提出新的普世價值。

儒家所推崇的仁義之道、中庸之道等思想在孟子的論述中凝聚成為「王道」兩字。我認為中華文化能對人類文化做出重大的貢獻，便是如何將「王道」的思想融入並成為二十一世紀思潮的主流。

兩千多年前孟子所提倡的「王道」，如何成為二十一世紀人類安身立命進而求發展的基本動力？「王道」對個人的修養、群體的發展及關係、影響是什麼？

王道精神與兩千年蓬勃發展出來的科學的關係為何？在新而巨大的科學認知下，「王道」內涵須作什麼樣的補充或修正？

在人類面臨越來越嚴峻的生態挑戰的時候，在地球加速走向暖化巨變的關頭，「王道」會為二十一世紀人類的行為模式中注入什麼樣不同的思維？

過去幾百年的全球經濟發展也呈現出一日千里的變化，科技愈進

步、產業愈發達、供需愈複雜、利益愈集中、弱肉更強食、衝突更激烈、戰爭更頻繁。王道的思想在二十一世紀的全球經濟發展上能帶來什麼樣的新方向？

在國際政治上也呈現類似的趨勢及變化。二十世紀的兩次世界大戰都造成戰後國際政治勢力的重新分配，霸權之間形成恐怖的平衡，弱國小國或各倚靠山，或狹縫求生。

然而，為什麼戰國時代的孟子，提倡「王道」遊說齊魏終其生而無功，兩千多年後更複雜的時代，卻反而要來談「王道」呢？

誠如湯恩比說的，十九世紀的英國及二十世紀的美國都是「超級強國」，但這兩個「超級強國」他們都是霸權。其實「超級強國」及「霸權」是互為因果的，因強而霸，也因霸而更強。但我們要問，二十一世紀的世界真需要有另一個這樣的強權來「維護」世界秩序嗎？

其次，孟子在兩千多年未能有成，一個重要的原因乃是凡大國都聽不進去。當時所有的大國之主皆迷信霸道，力求壯大國力併吞小國，一戰而霸千里，再戰而霸天下；沒有大國願意奉行「王道」，孟子的理想終難實現。

於是孟子只好舉湯七十里、文王百里由小而大的例證。他說：「以力假仁者霸，霸必有大國；以德行仁者王，王不待大」。我們要問的是：「何如既大且王？」

是的，何如既大且王？

其實在二十一世紀初期，東方有一個強國曾被人期待有機會實現「王道」的理想，這個國家就是日本。它剛從日俄戰爭及第一次世界大戰中贏得勝利，崛起於東亞成為新興列強之一，一九二四年十一月孫中山先生由滬赴京，過日本時在神戶作了一次演講，其結語談到日本已具西方「霸道」的力量，也具有東方「王道」的底蘊，它「對於

世界文化的前途究竟是作西方霸道的鷹犬或是作東方王道的干城，就在日本國民的詳審慎擇」。

當然日本在迷信軍國主義的潮流中是不可能聽得進中山先生的諍言，它畢竟一步步走向霸權的侵略之途，六年後發動九一八事變占據東北，再六年發動七七事變，和中國全面開戰，再四年後發動太平洋戰爭，千萬生靈塗炭，它自己也吞下戰敗之苦果。

孟子身後兩千多年，終於有一個國家因緣際會在經濟上崛起，它的崛起不是因為一戰而霸，乃是由於國際經濟勢力的消長及供需態式的演變，為一個人力及市場空前龐大的國家提供了繁榮發展的空間及動力，更由於西方財經運作的制度及文化出現了前所未見的弱點，致使這個國家龐大的內需成長成為全球復甦的希望所寄，它在這種情況和條件下崛起為大國，然而，它尚非霸權。

它要追隨歷史上西方列強的足跡追求雄霸天下而成為二十一世紀的新霸權？還是要用不同於西方的智慧及思維，用新世紀的王道精神，為人類的教養行為以及世界經濟、政治、生態保護、社會正義的運作提供新的普世價值？

如果是後者，這個大國以新世紀的王道精神，運用其龐大的國力及經濟優勢，建立一種新的供需體制，用仁愛、公平、正義的王道思維來幫助弱小、需要協助的族群及國家，讓他們能有尊嚴地各自發展其經濟及文化特色。

如果這個大國以「己所不欲，勿施於人」的仁心及恕道來處理族群間及國際間的爭紛，較之於「己所欲，必施於人」的西方思維，這是王道的關愛，二十一世界的地球村中將洋溢著「己所不欲，勿施於人」的相互尊重，文化的多樣性將如百花齊放、百鳥爭鳴，人類進入一個全新的人文的大世紀。

二十世紀留給人類最大的問題：傳統能源枯竭、生態失衡、地球暖化。回顧數千年前孟子就告訴梁惠王說：「數罟（密網）不入洿池，魚鼈不可勝食也；斧斤以時入山林，材木不可勝用也。」為何兩千多年前有如此先進的看法，其實這乃是孟子用王道的思維來看待自然資源的結論，一點也不令人意外。然而二十一世紀人類面臨的資源、生態、暖化等問題遠較孟子時代複雜得多，其中除了人文還牽涉許多跨領域的科學，需要更精緻的整合，更大膽創意的研究來支撐，不過王道的思維仍是處理這些問題終極答案的核心思維。換言之，二十世紀末西方提出的「永續發展」的顯學，將因融入二十一世紀中華文化中的王道而得到顯行。

至於大家所關心的兩岸關係，馬英九總統今年元旦致詞中說：「積極地爭取一段足夠長的時間，讓台灣維持和平發展，讓兩岸人民透過經貿、文化各方面的深度交流與合作，增進瞭解、淡化成見，並在中華文化的基礎上，為兩岸爭議尋求一條務實可行的出路。」

我認為這條出路的第一步就是以實行「王道」來處理兩岸問題。在兩岸談判 ECFA 時，一位大陸朋友說：「我們注意到『讓利』之說令有些台灣朋友不舒服。」我就對他說：「讓利何如讓義？」

在王道的思維裡，讓利不如讓義。

另有一位大陸的學者曾表示：「讓利不是正確的說法。當年大陸最窮困時，來自台灣的投資和技術對大陸的經濟發展有很大的助益，現在大陸經濟強大了，所謂讓利其實是一種飲水思源的回饋。」就像台灣諺語「吃果子拜樹頭」的說法，是王道思維的說法。

中華文化要對全人類文化作出更重大的貢獻，此其時矣。當全球的問題日趨嚴峻，以西方文化為基礎的解決之道漸入瓶頸，正是中華文化趁大國崛起而發揮其影響的時機，正如孟子說的：「當今之時，

萬乘之國行仁政，民之悅之，猶解倒懸也，故事半古之人，功必倍之，惟此時為然。」

然而，要使中華文化在二十一世紀中發揮其巨大的影響力，該先做好的事還很多；如何透過教育讓民族的每一份子具有中華文化特有的底蘊及氣質，如何建立完整的、具新世紀世界觀的王道論述，如何具體而微地實踐在各方面的政事上，讓全世界都體驗到王道的經濟發展、王道的扶助弱勢、王道的社會公義、王道的處理國際爭紛、王道的永續發展，讓全球人享受到這種文化帶來的好處。

台灣的文化實有條件在這一波「文藝復興」中扮演「尖兵」及「催化劑」的角色。

我們應一面加強文化建設及文化教育，一面邀集兩岸及海外學者專家廣泛而深入地探討、研究、論述，讓儒家傳統學說中最具體而微的王道思想徹底融入二十一世紀，結合現代科學、哲學、經濟、生態、政治等相關學問，重新塑造新世紀的「王道」，為人類提出一種新的普世價值與一套具體可行的作法，作為中華文化對世界文化最大的貢獻。

這也是台灣在世界文化中能作最偉大貢獻的契機，台灣人切莫錯過。

謝謝。

總統活動紀要

記事期間：

99 年 12 月 24 日至 99 年 12 月 30 日

12 月 24 日（星期五）

- 主持「99年中樞慶祝行憲暨宣誓典禮」並聽取國家文化總會會長劉兆玄以「中華文化的文藝復興」為題作專題報告（總統府）
- 蒞臨「2010『和好、疼惜、平安夜』城市聖誕報佳音活動」致詞（台中市圓滿廣場）

12 月 25 日（星期六）

- 蒞臨「2010嘉義市國際管樂節」活動與嘉義市長黃敏惠共同主持啟動儀式暨與青年學生一同舞動並致詞（嘉義市）
- 蒞臨「瑪家農場永久屋：Rinari(禮納里)部落入住儀式」致詞並拜訪排灣族頭目徐春美新家（屏東縣瑪家鄉）
- 偕同副總統蒞臨「鄉音雅韻·絲竹傳情—99年總統府音樂會」茶會致詞（總統府）
- 偕同副總統出席「鄉音雅韻·絲竹傳情—99年總統府音樂會」聆賞「臺灣國家國樂團」演奏精采樂曲（總統府）

12 月 26 日（星期日）

- 蒞臨「長路漫漫—前台籍慰安婦對日訴訟歷程特展」開幕茶會致詞（台灣新文化運動紀念館籌備處）

12 月 27 日（星期一）

- 無公開行程

12 月 28 日（星期二）

- 蒞臨「第14屆國家講座暨第54屆學術獎」頒獎典禮致詞（中央圖書館台灣分館）

12 月 29 日（星期三）

- 無公開行程

12 月 30 日（星期四）

- 蒞臨「100年上半年陸海空軍將官晉任佈達暨授階典禮」致詞
（三軍軍官俱樂部）

~~~~~  
**副總統活動紀要**  
~~~~~

記事期間：

99 年 12 月 24 日至 99 年 12 月 30 日

12 月 24 日（星期五）

- 陪同總統出席「99年中樞慶祝行憲暨宣誓典禮」並聽取國家文化總會會長劉兆玄以「中華文化的文藝復興」為題作專題報告（總統府）
- 接見「駐臺北越南經濟文化辦事處」代表裴仲雲

12 月 25 日（星期六）

- 陪同總統蒞臨「鄉音雅韻·絲竹傳情—99年總統府音樂會」茶會（總統府）
- 陪同總統出席「鄉音雅韻·絲竹傳情—99年總統府音樂會」聆賞「臺灣國家國樂團」演奏精采樂曲（總統府）

12 月 26 日（星期日）

- 無公開行程

12 月 27 日（星期一）

- 無公開行程

12 月 28 日（星期二）

- 蒞臨「第4次全國圖書館會議」開幕典禮致詞（國家圖書館）
- 接見「美國公共衛生學會」（APHA）執行長喬治斯班哲明（Georges C. Benjamin）伉儷
- 蒞臨「第4屆潘文淵獎」頒獎典禮頒獎並致詞（台北市遠東飯店）

12月29日（星期三）

- 蒞臨「後ECFA時代兩岸經貿關係之發展」學術論壇致詞（台北國際會議中心）
- 蒞臨「2010資本市場論壇－落實企業社會責任與誠信經營」致詞（台灣金融研訓院）
- 蒞臨「麥當勞2010國際餐飲新星培育計畫」頒獎典禮頒獎並致詞（張榮發基金會國際會議中心）

12月30日（星期四）

- 蒞臨「99年高雄區資訊月」開幕典禮致詞（高雄85大樓國際會展中心一樓三多路大門廣場）

編輯發行：總統府第二局

地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號

電 話：(02) 23206254

(02) 23113731 轉 6252

傳 真：(02) 23140748

印 刷：九茹印刷有限公司

本報每週三發行（另於非公報發行日公布法律時增刊）

定 價：每份新臺幣 35 元

半年新臺幣 936 元

全年新臺幣 1872 元

國內郵寄資費內含(零購、掛號及國外郵資外加)

郵政劃撥儲金帳號：18796835

戶 名：總統府第二局

零購請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書店松江門市 /104 台北市松江路 209 號 1 樓 / (02) 25180207

五南文化廣場台中總店 /400 台中市中山路 6 號 / (04) 22260330 轉 27

五南文化廣場台大法學店 /100 台北市銅山街 1 號 / (02) 33224985

五南文化廣場逢甲店 /407 台中市河南路 2 段 240 號 / (04) 27055800

五南文化廣場高雄店 /800 高雄市新興區中山一路 290 號 / (07) 2351960

五南文化廣場屏東店 /900 屏東市民族路 104 號 2 樓 / (08) 7324020

ISSN 1560-3792



9 771560 379004



00035

GPN：

2000100002

中 華 郵 政
台北誌字第 861 號
執照登記為雜誌交寄